

SURANA PAUL TO JAMA'A I GALATIA

POGAU BHAA-BHAANA

Wakutuuna o Lele Malapena Isa apepuumo atopakoleleaka tee atarimaia manga mia inda motolentuna miana Yahudi, dhaangiamo o mia mopekaabha-abhana, buaka to tamembali samia Karasiteni mota'ati tabeana taose hukumuna agamana Yahudi? Maka o Paul apogauakea ande o giu incia sumai inda afaraluu, roonamo satotuuna saangu-anguna o kaadhari momalape to dhadhina miana Karasiteni siitumo aparacaea tee Isa Al Masi. Teemo kaparacaea incia sumai o pokaiana Aulata'ala tee maanusia amembali apomalape pendua. Maka manga mia mobhalina Paul aumbatimo manga jama'a i Galatia, siitumo saangu poropinsi i Asia Maidhiidhi.* Manga incia apogau ande tapeelu tapomalape pendua tee Aulata'ala, tabeana porikana taose hukumuna agamana Yahudi.

Surana Paul to Jama'a i Galatia atoburi to atulungiaka manga mia mopadhana ipasaladhana manga kaadhari mosala sumai, mamudhaakana manga incia ambuli ata'ati i kaadhari mobanara. Bhaa-bhaana ibhoasakana Paul i nuncana sura sumai siitumo incia apogauaka ande incia akohaku atosarongi rasuluna Isa Al

* : **1:0** *Asia Maidhiidhi*: I zamani sii-sii o tana incia sii atosarongiaka Turki.

Masi. Tee mpuu-mpuuna incana o Paul apogau ande o kakembana to amembali rasulu sumai minaaka i Aulata'ala, mencuana aminaaka i maanusia. Tee o tugasina sumai apatujuakea mpuu to mia inda motolentuna miana Yahudi (1-2). Sapadhana Paul apogauaka kayaakinina ande o pokaiana maanusia tee Aulata'ala amembali apomalape pendua tangkanamo alaloi kaparacaeata tee Aulata'ala (3-4). I pasala kapadhaana boku incia sii (5-6), Paul apogauakea, ande o kaasi modhaangiana i nuncana karoni miana Karasiteni rampaakanamo kaparacaeana tee Al Masi, dhaanamo kaasi sumai apamembali manga mia bheapewau manga kaadharina agama Karasiteni.

Antona

Porikanaana Pogau 1:1-10

Hakuna Paul amembali rasulu 1:11-2:21

Lele Malape mopogauakana rahumatina

Aulata'ala 3:1-4:31

Kabebasi tee opea iwaajibuwakana miana Karasiteni 5:1-6:10

Kapadhaana Pogau 6:11-18

Salamu

1:1-5

¹⁻² To manga jama'a i Galatia, minaaka i Paul, samia rasulu, tee minaaka i bhari-bharia witi-nai mopobhawana tee iaku. Kauncuramakaku kumembali rasulu sii inda kupotibhaakea minaaka i maanusia, tee inda aangkaaku maanusia, maka aangkaaku Isa Al Masi tee Aulata'ala o Ama, mopadhana mopadhadhina Isa pendua minaaka i mate.

³ Maasangia Aulata'ala o Amata tee Isa Al Masi Oputa Momalanga adhawukomiu rahumati tee udhadhi pomalape.

⁴ Isa padhamo apasaraakaaka karoni to manga dosata mamudhaakana tatopasalaamati minaaka i zamani momadhaki sii mboomo peeluana Aulata'ala o Amata.

⁵ Atomuliangimo Aulata'ala sa'umuruu! Amin.

Tangkanamo Saangu Lele Malape

1:6-10

⁶ Iaku kumante, ingkomiu amasimba mpuu ubholi Aulata'ala, mopadhana mokembakomiu alaloi rahumatina modhaangiana i nuncana Al Masi, tee uose lele malape mosagaanana tee inda uose Lele Malape mobanara.

⁷ Satotuuna inda dhaangia o Lele Malape mosagaanana, tangkanamo dhaangia manga mia mopakacaukomiu tee mohaejatina to abhalii Lele Malapena Al Masi.

⁸ Maka moomini o karomami atawa o malaa'ekati mosapona minaaka i sorogaa uka, taroakamo mia incia sumai atatunda ande apakawaaka Lele Malape moposalana tee Lele Malape mopadhana ipakawaakamami to ingkomiu.

⁹ Mboomo mopadhana ibhoasakamami i piamo itu, sii-sii kubhoasakamea pendua: Taroakamo Aulata'ala atunda mia mopakoleleakana Lele Malape moposalana tee Lele Malape mopadhana itarimamiu minaaka i ingkami!

¹⁰ Buaka rampaakanamo giu incia sumai iaku kabilanga kuharapu mamudhaakana a'akuaku

maanusia? Atantumo inda! Iaku tangkanamo kuharapuaka ka'akuina o Aulata'ala. Buaka iaku tangasaana kuala inca mamudhaakana amaasi-akaaku maanusia? Ande iaku kupewau mboo sumai, sumaimo iaku mencuana bhatuana Al Masi.

Tuaapa Carana Paul Amembali Rasulu
1:11-24

¹¹ E manga witinaiku, ingkomiu tabeana umataua ande o Lele Malape ipakawaakaku sumai mencuana aminaaka i maanusia.

¹² Iaku inda kutarima Lele Malape sumai minaaka i maanusia, tee mencuana maanusia moadhariakaaku, maka kutarimaia alaloi wahiyuu minaaka i Isa Al Masi.

¹³ Ingkomiu dhaanamo urangoa opea mopadhana ipewauku i piamo itu wakutuuna dhaangiapo kuose agamana miana Yahudi, ingkomiu umataua tuaapa o kasegaku wakutuuna kusikisaa jama'ana Aulata'ala, tee uka ku'usaha to kupabinasea manga incia.

¹⁴ I nuncana giuna ibaadati i Aulata'ala tee cara ipewauna miana Yahudi, iaku alabhi o ilimuuku minaaka i miana Yahudi mopokanana umuru tee iaku. I piamo itu, iaku kuraji mpuu kuose bhari-bharia adati iadhariakana opu-opuaku.

¹⁵ Maka rampaakanamo kalapena incana Aulata'ala, Incia apiliaku apepuu minaaka i nuncana kadhuma inaku tee akembaaku alaloi rahumatina mamudhaakana kulaiania.

¹⁶ Aulata'ala apatiumbaaka Anana i nuncana karoku mamudhaakana kupakoleleakea i tangatangana manga mia inda motolentuna miana Yahudi. I wakutuu incia sumai, iaku inda sampeampearo kulingka kupomufakatiakea tee incemapo uka.

¹⁷ Iaku uka inda kupene i Yerusalem to kupokawaaka manga mia moporikanana momembalina rasulu, siitumo manga murina Isa. Maka lausaka kulingka i Tana Arabu, kasiimpo kumbuli pendua i Damsyik.

¹⁸ Talu tao sapadhana sumai, iaku kupene i Yerusalem mamudhaakana kupomatau tee Petrus,[†] tee kumboore tee incia kangengena sapulu lima eo.

¹⁹ Maka inda dhaangia o rasulu mosagaanana ikamataku, iwe sumai ikamataku tangkanamo Yakub witinaina Isa Oputa Momalanga.

²⁰ (Opea iburiku sii atotuu, Aulata'ala amataua ande iaku inda kugau-gau.)

²¹ Sapadhana kupokawaaka Petrus tee Yakub, iaku kulingkamo i poropinsi Siria tee i poropinsi Kilikia.

²² Maka manga jama'a moparacaeana tee Al Masi i Yudea indapo amatauaku mpuu.

²³ Manga incia tangkanamo arango mia mopogauna, "Mia mangasikisaana i piamo itu, sii-sii apakoleleakamo Lele Malape, sainamo i piamo

1:18 1:18 Tul. 9:26-30. [†] **1:18 1:18** *Petrus*: Kaburi mo'asiliina apake saroni "Kefas." I nuncana pogau Aram, Kefas akoma'ana 'bhatu', apokana tee "Petrus" i nuncana pogau Yunani. Pogau Aram apakea ra'eatina Israel i zamanina Isa tee manga murina.

itu incia gauna apabinasa manga mia moparacaeana tee Al Masi."

²⁴ Siitumo manga incia amuliangi Aulata'ala rampaakanamo iaku.

2

Paul A'akuia Manga Rasulu Mosagaanana

2:1-10

¹ Sapulu pata tao sapadhana incia sumai, iaku kulingkamo uka i Yerusalem tee Barnabas, tee kubhawa Titus uka.

² Lingkaaku i Yerusalem sumai rampaakanamo wahiyouuna Aulata'ala motumpuaku kulingka to kupokawa tee manga mia motoabhina motokaililina iwe sumai maka inda tee mia mosagaanana. Wakutuuna ingkami tapokawamo, iaku kupajelasi antona Lele Malape ipakawaakaku i tangatangana manga mia inda motolentuna miana Yahudi. Hali incia sumai kupajelasia roonamo kumendeu ande o usahaku i piamo itu atawa o usahaku sii-sii asia-sia.

³ Titus mopobhawana tee iaku sii o miana Yunani, maka incia inda atopakisaa to atotandaki,

⁴ moomini dhaangia manga miana Yahudi mopesuana inda tee uu'uuna tee apara-para amembali witinai sa'agama to mangamata-matai. Manga incia gauna amata-matai mboo opea o dhadhita sapadhana tabebasi minaaka i adati tee tuturana agamana Yahudi roonamo taposaangu tee Isa Al Masi. Manga incia gauna mangapabhatua pendua mamudhaakana mangabhoke tee adati tee Hukumuna Taurati.

⁵ Maka ingkami moomini saidhe uka inda tatungku tee manga incia, mamudhaakana o kabanarana Lele Malape sadhaadhaa amboore tee ingkomiu.

⁶ Manga mia motoabhina motokailiilina i Yerusalem inda arangani opeopeapo uka i Lele Malape ipakawaakaku. (Satotuuna iaku inda kufaduliaka incema manga incia, malape mia maoge atawa o mia maidhiidhi, roonamo Aulata'ala inda akamata maanusia minaaka i bhanguna tee inda apaposala-sala mia.)

⁷ Maka manga mia motokailiilina iwe sumai a'akuikumo ande o Aulata'ala padhamo apatugasiaka iaku to kupakawaaka Lele Malape to manga mia inda mototandaki, siitumo mia inda motolentuna miana Yahudi. Tugasiku apokana tee Petrus mopadhana ipatugasiakana Aulata'ala to apakawaaka Lele Malape to manga mia mopadhana mototandaki, siitumo miana Yahudi,

⁸ roonamo Aulata'ala padhamo apektangka Petrus to amembali rasuluna manga miana Yahudi, tee Aulata'ala uka padhamo apektangkaaku mamudhaakana kumembali rasuluna manga mia inda motolentuna miana Yahudi.

⁹ Jadi sepadhana Yakub, Petrus,* tee Yahya motohoromati tee motoangkana to amembali kapalana uumati i Yerusalem, akamata rahumati mopadhana idhawuakana Aulata'ala to karoku, sumaimo apokeni limamo tee iaku tee Barnabas

* **2:9 2:9** *Petrus*: Rasulu incia sii atosarongi uka Kefas i nuncana pogau Aram i aeati incia sii tee i aeati 2:11,14.

to tandana taposaangumo. Pogauna, "Ingkomiu bheulaiani manga mia inda motolentuna miana Yahudi, tee ingkami bhetalaiiani manga miana Yahudi."

¹⁰ Tangkanamo saangu iemanina manga incia siitumo mamudhaakana ingkami tafaduli-aka manga mia misikini. Tee o giumo incia sumai ipewauku minaaka i piamo itu tee mpuu-mpuuna incaku.

*Paul Audhaniaka Petrus i Antiokhia
2:11-14*

¹¹ Maka wakutuuna Petrus aumba i kota Antiokhia, iaku kupoewangiakea lausaka i aroana roonamo incia atotuu apewau kasalaha.

¹² Bhaa-bhaana incia auncura akande apobhawa-bhawa tee manga mia inda motolentuna miana Yahudi. Maka sakawana manga mia mominaakana i kolompona Yakub, incia apekaridhomo minaaka i manga mia inda motolentuna miana Yahudi tee amendeumo akande tee manga incia, roonamo amaeka tee manga mia mototandaki.

¹³ Manga witinai sa'agama mosagaanana minaaka i miana Yahudi aose uka opea ipewauna Petrus, sampe o Barnabas uka aose pewauna Petrus momunaafikina sumai.

¹⁴ Wakutuuna kukamata fe'elina manga incia inda apokana tee kabanara iadhariakana Lele Malape, iaku kupogaumo tee Petrus i aroana bhari-bharia mia modhaangiana iwe sumai, "Ande o asalana karomu minaaka i miana Yahudi

maka inda udhadhi mboomo miana Yahudi, tu-aapa amembali upakisaa manga mia inda motolentuna miana Yahudi adhadhi mboomo miana Yahudi?"

Miana Yahudi tee Mia Inda Motolentuna Miana Yahudi Bheatopasalaamati Roonamo Aparacaea tee Al Masi

2:15-21

¹⁵ Atotuu, ingkami o siwuluna miana Yahudi tee mencuana "mia mokodosa mominaakana i lipu mosagaanana," siitumo mia inda motolentuna miana Yahudi.

¹⁶ Maka moomini mboo sumai ingkami tamataua ande o mia mopomalapena pendua tee Aulata'ala tabeana aparacaea tee Isa Al Masi, tee mencuana roonamo aose Hukumuna Taurati. Jadi ingkami taparacaea tee Isa Al Masi, mamudhaakana ingkami tapomalape pendua tee Aulata'ala alaloi iimanimami sumai, mencuana roonamo ingkami taose Hukumuna Taurati, maka roonamo inda dhaangia samia o mia motoabhina mobanara rampaakanamo aose Hukumuna Taurati.

¹⁷ Maka to ingkami motangasaana mo'usahana mamudhaakana tapomalape pendua tee Aulata'ala alaloi iimanita tee Isa Al Masi, tee o giu incia sumai padhamo tapewaua, maka ingkami dhaangiapo uka takodosa, buaka o hali incia sumai akoma'ana ande o Al Masi moumbaakana dosa to ingkami? Atantumo inda!

¹⁸ Roonamo ande kupabhangua pendua o hukumuna agama mopadhana ipatobhataku,

apokanamoo tee kususuaaka ande o karoku o mia inda moosena Hukumuna Taurati.[†]

¹⁹ I piamo itu, wakutuuna ku'usaha kuta'ati bhari-bharia Hukumuna Taurati tee kapooliku karoku, iaku kusadaria ande iaku inda tee kakaaku tee atantumo bhekumate to hukumu Taurati sumai mamudhaakana iaku kumembali kudhadhi to Aulata'ala.

²⁰ Iaku padhamo kutoloe i kau salib kupoose tee Al Masi. Moomini iaku dhaangiapo kudhadhi, mencuana iaku modhadhina, maka o Al Masi modhadhina i nuncana karoku. Dhadhi modhaangiana i nuncana badaku sii-sii sato-tuuna o dhadhi rampaakanamo iimaniku tee Anana Aulata'ala, siitumo Incia momaasiakaaku tee mopasaraakaakana karonaa to iaku.

²¹ Jadi iaku mencuana kumendee rahumatina Aulata'ala. Roonamo ande o mia amembali atopabanara alaloi Hukumuna Taurati, sumaimo asia-siamo wakutuuna Isa Al Masi amate to ingkita.

3

Atopabanara roonamo Iimani

3:1-14

¹ E manga miana Galatia mokabhongo-bhongo, incema mopasaladhalakomiu? Mateana Isa Al Masi iloe i kau salib sumai atinda mpuu kususuaakea i aroamii.

[†] **2:18 2:18** I pogau asiliina aeati incia sii, "Roonamo ande kupabhangu pendua opea mopadhana ipatobhataku, sumaimo atobukutiimo ande iaku mia inda moosena (Hukumu)." Giu ipabhangu tee ipatobhata agambaraaka ibaratina to kaadharina agama.

² Coba upaumbaakaaku hali incia sii: Buaka ingkomiu padhamo utarima Rohina Aulata'ala roonamo uose Hukumuna Taurati, atawa rampaakanamo urango Lele Malape minaaka i Aulata'ala tee uparacaeaia?

³ Iaku kumente, ingkomiu ukabhongo-bhongo mpuu! Ingkomiu padhamo upepuungia o dhadhimiu ikapalaina Rohina Aulata'ala. Ancosala ingkomiu u'usaha upamondoa o dhadhimiu tee usaronaka kapoolina karomiu to uose Hukumuna Taurati!

⁴ Buaka asia-sia bhari-bharia giuna kanarakaa mopadhana inamisimiu sakiaia sii? Inda amungki asia-sia!

⁵ Aulata'ala adhawuakakomiu Rohina tee apadhaangiakakomiu manga muuzizati i tangatangamiu. Buaka o Aulata'ala apewau giu incia sumai rampaakanamo ingkomiu uose Hukumuna Taurati atawa roonamo ingkomiu uparacaea tee Lele Malape irangomiu?

⁶ Apokana uka tee motoburina i nuncana Kitabi Momangkilo to Ibrahim, "Ibrahim aparacaea tee Aulata'ala, tee rampaakanamo giu incia sumai Aulata'ala alentua amembali mia mobanara."

⁷ Jadi ingkomiu tabeana umataua ande o siwuluna Ibrahim satotuuna manga mia moparacaeana tee Aulata'ala.

⁸ Minaaka i piamo itu padhamo atoburi i nuncana Kitabi Momangkilo, ande o Aulata'ala bheapabanara manga mia inda motolentuna miana Yahudi alaloi iimanina. Tee Lele Malape sumai padhamo aporikana apakawaakea to Ibrahim

i nuncana janji incia sii, "Alaloi ingkoo bhari-bharia maanusia i bhawona alamu bheapotib-haaka kabarakatina Aulata'ala."

⁹ Ibrahim aparacaea tee Aulata'ala, sumaimo incia atobarakati. Mboomo uka manga mia mo'iimanina tee Aulata'ala, manga incia bheabarakatia Aulata'ala apobhawa-bhawa tee Ibrahim.

¹⁰ Maka atotundamo o mia mo'usahana mopabanarana karona i aroana Aulata'ala tee cara aose Hukumuna Taurati! Roonamo giu incia sumai padhamo atoburi i nuncana Kitabi Momangkilo kooni,

"Atotundamo o mia inda moosena bhari-bharia motoburina i nuncana Kitabi Taurati."

¹¹ Jadi sii-sii atindamo, ande inda dhaangia o mia ipabanarana Aulata'ala rampaakanamo aose Hukumuna Taurati, roonamo atoburi i nuncana Kitabi Momangkilo,

"Mia mobanara bheadhadhi alaloi iimanina."

¹² Sainamo mia modhadhina moosena Hukumuna Taurati mencuana rampaakanamo aparacaea, maka rampaakanamo o pewauna. Roonamo dhaangia tee kaburi mopogauna,

"Dhadhina mia tangkanamo atobarakati ande apewau apokana tee bhari-bharia parinta modhaangiana i nuncana Hukumuna Taurati."

¹³ Ma'anana, bhari-bharikita tatotunda, roonamo bhari-bharia mia inda ata'ati bhari-bharia parinta motoburina i nuncana Hukumuna Taurati. Maka o Al Masi padhamo mangatolosi minaaka i katunda sumai! Incia apamembali karona to katolosita tee atarima katunda mboomo Hukumuna Taurati. Roonamo i nuncana Kitabi Momangkilo padhamo atoburi,

"Atotundamo mia momate motoloena i kau salib."

¹⁴ Isa Al Masi apewau hali incia sumai mamud-haakana o kabarakati ijanjiakana Aulata'ala to Ibrahim adhawuakea uka to manga mia inda motolentuna miana Yahudi. Tee mboo sumai, ingkita moparacaeana saroni Isa Al Masi uka tapotibhaaka Rohina Aulata'ala mopadhana ijanjiakana Aulata'ala sumai.

Hukumuna Taurati atawa o Janjina Aulata'ala
3:15-29

¹⁵ E manga witinai, iaku kualakakomiu saangu polanciringa minaaka i kananeana dhadhita saesaeo. Ande dhaangia o mia mobhokena saangu pojanjia, tee o pojanjia incia sumai padhamo apasahaakea, sumaimo pojanjia incia sumai inda dhaangia momembalina mopabatalea atawa morangania.

¹⁶ Mboomo uka tee bhari-bharia janjina Aulata'ala to Ibrahim tee siwuluna. I nuncana Kitabi Momangkilo inda atoburi "to bhari-bharia siwuluna Ibrahim," ma'anana kabilanga to asusuaka mia bhari, maka motoburina iwe sumai siitumo, "to siwulumu," ma'anana samiamea, siitumo Al Masi.

¹⁷ Ma'anana ipogauakaku mboo sii: Pojanjiana Aulata'ala mopadhana ipatotapuakana porikana, inda amembali abhaliia hukumuna Taurati si-impo moumbana 430 tao sapadhana sumai to apabatala janjina Aulata'ala.

¹⁸ Roonamo ande o kabarakati sumai aminaaka i Hukumuna Taurati, sumaimo kabarakati sumai

indamo aminaaka i janji. Garaaka o kabarakati sumai padhamo arahumatiakea Aulata'ala to Ibrahim alaloi janjina.

¹⁹ Tantumo ingkomiu bheuabha, "Ande o Aulata'ala amembali apabanara maanusia rampaakanamo soo aparacaea tee manga janjina, to opea Aulata'ala adhawuaka Hukumuna Taurati sumai?" Kalawanina siitumo Hukumuna Taurati atorangani mamudhaakana bhari-bharia maanusia asadaria o kasalahana. Hukumuna Taurati sii awaajibu sakawana aumba o siwuluna Ibrahim ijanjiaka sumai. Tee Aulata'ala inda alausaka adhawuaka Hukumuna Taurati i maanusia, maka apotoloweakea alaloi malaa'ekatina to apakawaakea i Musa, kasiimpo Nabii Musa apakawaakea i uumatina Aulata'ala.

²⁰ Aposala tee pojanjiana tee Nabii Abraham. Aulata'ala karoni molausakana mopakawaakana pojanjiana sumai, tee inda apake potoloweakea.

²¹ Ande mboo sumai, buaka o Hukumuna Taurati sumai inda acoco tee janjina Aulata'ala? Atantumo inda! Roonamo ande o Hukumuna Taurati ipasapo sumai amembali apadhadhi maanusia, sumaimo o kabanara sumai atotuu-totuu aminaaka i Hukumuna Taurati.

²² Maka alaloi tutura i nuncana Kitabi Mo-mangkilo, Aulata'ala apewau bhari-bharia mia kabilanga atotorongku roonamo akodosa tee In-cia. Jadi saangu-anguna o dhala to tabebasiaka tangkanamo taparacaea mpuu tee Isa Al Masi, tee alaloi kaparacaeata ingkita tatarima kabarakati mopadhdhana ijanjiakana Aulata'ala to Ibrahim.

²³ Wakutuuna iimani to taparacaea i Al Masi sumai indapo akawa, ingkita mangajagani mpuu Hukumuna Taurati. Ingkita mboomo i nuncana katorongku sakawana o iimani sumai atopatiumba.

²⁴ Tee mboo sumai, Hukumuna Taurati amembali mboomo mangajaganina tee mangabhawana i Al Masi mamudhaakana tatopabanara rampaakanamo iimanita.

²⁵ Sii-sii akawamo wakutuuna maanusia to aparacaea tee Al Masi. Rampaakanamo sumai, ingkita uka indamo mangajagani Hukumuna Taurati sumai mboomo anaana ijaganina gu-runa.

²⁶ Roonamo bhari-bharikomiu umembalimo manga anana Aulata'ala* rampaakanamo iiman-imi i nuncana sarona Isa Al Masi.

²⁷ Bhari-bharikomiu padhamo utopapebhaho tee sarona Al Masi, jadi ingkomiu padhamo utarimaia i nuncana karomiu o sifatuna Al Masi sumai.

²⁸ Indamo dhaangia o posalana miana Yahudi tee miana Yunani,† indamo dhaangia o posalana bhatua tee maradhika, indamo dhaangia o posalana umane tee bhawine, roonamo bhari-bharia amembalimo asaangu i nuncana karona Isa Al Masi.

²⁹ Ande ingkomiu o pewauana Al Masi,

* **3:26 3:26** *manga anana Aulata'ala*: I nuncana kaburi asiliina, manga anana Aulata'ala umane; ma'anana, manga incia moko-hakuna to motarimana tinaurakana Amana. † **3:28 3:28** *miana Yunani*: Ma'anana o mia inda motolentuna miana Yahudi, malape o mia mototuuna asalana minaaka i Yunani atawa o mia mominaakana i tanpa mosagaanana. **3:29 3:29** Rom. 4:13.

sumaimo ingkomiu o siwuluna Ibrahim tee ukohaku to utarima tinauraka mopadhana ijanjiakana Aulata'ala.

4

Indamo Dhaangia o Kapabhatua

4:1-11

¹ Ma'anana pogau ipogauakaku sii satotuuna, kangengena o mia mokohakuakana tinaurakana amana maka indapo akawa o umuruna, incia inda tee posalana tee samia bhatua, garaaka incia mokopewauaakana bhari-bharia tinauraka sumai.

² Incia sadhaadhaa i tambena kuasana mia mojanania tee pagawe mo'urusuna harataana sakawana o wakutuu mopadhana itantuakana amana.

³ Mboo sumai uka tee ingkita. Wakutuuna indapo akawa o umuruta, ingkita mangapabhatua manga sara mokuasaina dhadhita samia-samia i dunia.

⁴ Maka sakawana wakutuuna, Aulata'ala alam-bokomo o Anana i dunia. Anana sumai apalaahiria samia bhawine tee o Anana sumai aose Hukumuna Taurati.

⁵ Incia atolamboko mamudhaakana atolosi manga mia ipabhatuana Hukumuna Taurati,

mamudhaakana ingkita tatoangka tamembali anana Aulata'ala.*

⁶ Roonamo ingkomiu umembalimo o anana Aulata'ala, sumaimo Incia atumpu Rohina Anana apesua i nuncana ngangarandata tee apogau, "E Abba,[†] e Amaku."

⁷ Jadi ingkomiu mencuanamo bhatua, maka umembalimo anana Aulata'ala. Ande ingkomiu umembalimo anana, sumaimo Aulata'ala apamembalikomiu o mia mokohakuna to motarimana tinaurakana.

⁸ Maka roonamo i piamo itu ingkomiu indapo umatau Aulata'ala, ingkomiu upabhatua karomiu i "manga barahala," garaaka "manga barahala" incia sumai mencuana Aulata'ala.

⁹ Sii-sii ingkomiu umataumea o Aulata'ala, atawa amembali uka kupogauakea, sii-sii o Aulata'ala amataukomiumo. Pokia ingkomiu dhaangiapo uka bheumbulingi manga sarana dunia mokuasaina dhadhimiu i piamo itu? Garaaka manga sara sumai inda tee ikapoina tee inda adhawuakakomiu opeopea. Pokia ingkomiu dhaangiapo uka uunda upabhatua karomiu tee

* **4:5 4:5** *tatoangka tamembali anana Aulata'ala:* Pogau Yunani apake saangu bhoasaka, tee o ma'anana satotuuna 'angkaana ana umane.' Bhoasaka incia sii satotuuna o pogau ibarati i nuncana hukumuna Romawi mosusuakana ande o 'angkaata' asahamo i nuncana hukumu, tee bhari-bharikita tato'ibaratika mboomo umane, roonamo i nuncana adatina Romawi, tangkanamo umane mokohakuna mopotibhaakana tinauraka. Bhoasaka mopokana uka atopake i nuncana Roma 8:15; 8:23; 9:4 tee Efesus 1:5.

[†] **4:6 4:6** *Abba:* I nuncana pogau Aram, ma'anana "Ama." Pogau Aram inda amaridho posalana minaaka i pogau Ibrani, tee apakea miana Yahudi saesaeo.

manga sara incia sumai?

¹⁰ Ingkomiu dhaangiapo uka amenturu uraraeaaka eo, bula, tee tao ihususukamui.

¹¹ Iaku kumaeka ande o kangulena bukuku to ingkomiu kangengena sii asia-sia.

Udhania o Pokaiata Mobhaa-bhaana
4:12-20

¹² E manga witinai, kuemani mpuu mamudhaakana ingkomiu umembali mboomo karoku, roonamo iaku kumembali uka mboomo karomui. Ingkomiu inda tee kasalahamui tee iaku.

¹³ Ingkomiu atantumo dhaangiapo uudhania wakutuuna bhaa-bhaana kupakawaaka Lele Malape to ingkomiu roonamo iaku tangasaana kumapii.

¹⁴ Wakutuu incia sumai ingkomiu inda uhi-naaku atawa umendeuaku, moomini kadhaangiana badaku amembali kapancoba momaogena to ingkomiu, maka ingkomiu usadhaadhaa upepagoaku mboomo upepago malaa'ekatina Aulata'ala atawa mboomo upepago Isa Al Masi.

¹⁵ Wakutuu incia sumai ingkomiu umasanaa mpuu. Maka sii-sii i iapaimo o kasanaamui sumai? Iaku kuyaakini mpuu ande i piamo itu ingkomiu urela moomini upintokia o matamui i wakutuu incia sumai to udhawuakaaku.

¹⁶ Buaka sii-sii ingkomiu uabhiakumo musumui roonamo kupogauaka kabanara to ingkomiu?

¹⁷ Manga mia mosagaanana sumai a'usaha mpuu mamudhaakana uose manga incia, maka o haejatina inda amalape. Manga incia gauna

abhotuki pokaiamiu tee iaku, mamudhaakana uraji uose manga incia.

¹⁸ Satotuuna amalape ande manga mia a'usaha mpuu, somanamo to haejati momalape tee mencuana soo i wakutuuna kudhaangia i tangatangamiu.

¹⁹ E manga anaku imaasiakaku, sii-sii iaku kunarakaa roonamo ingkomiu. Iaku bhekunarakaa mpuu mboomo bhawine bhemokoana sakawana o sifatuna Al Masi aincana i nuncana karomiu.

²⁰ Iaku kupemeliliakakomiu mpuu tee gauku kupokawaakakomiu sii-sii, mamudhaakana amembali kupogau malulu wakutuuna kupalimba antona ngangarandaku, roonamo indamo kumataua opea uka bheipewauku tee ingkomiu.

Hajar tee Sara

4:21-31

²¹ E ingkomiu bhemodhadhina moosena Hukumuna Taurati, paumbaakaaku: Buaka ingkomiu indapo urangoa opea motoburina i nuncana Hukumuna Taurati sumai?

²² Iwe sumai atoburi ande o Ibrahim dhaangia rua mia o ana umanena, samia ana alaahiri minaaka samia bhawine bhatua saronā o Hajar tee samiana alaahiri minaaka i bhawine maradhika saronā o Sara.

²³ Ana umane mominaakana i bhawine bhatua sumai alaahiri mboomo laengana maanusia, maka o ana umane mominaakana i bhawine maradhika sumai alaahiri rampaakanamo janjina Aulata'ala tee cara inda momentela.

24-25 Rua miaia bhawine sumai amembali saangu ibarati to rua angu pojanjiana Aulata'ala, siitumo pojanjia momangenge tee mobhaau. Hajar, bhawine mobhaa-bhaana, ibaratina Gunu Sinai i Tana Arabu, siitumo tampana Aulata'ala apasapo Hukumuna Taurati i Nabii Musa. Jadi bhari-bharia mia moosena Hukumuna Taurati ibaratina siwuluna Hajar, roonamo manga incia adhadhi mboomo mia mopadhana motopabhatua. Manga incia ibaratina manga mia mo'ibaadatina i Yerusalem modhaangia i dunia sii. Ma'anana, manga incia aabhi karna indapo atopabebasi minaaka i kabhokena Hukumuna Taurati.

26 Maka Yerusalem modhaangiana i sorogaa satotuuna o tampata ta'ibaadati! Ma'anana ingkita ibaratina siwuluna Sara bhawine maradhika sumai. Ingkita tabebasimo minaaka i tutura momangenge,

27 roonamo Sara inata, mboomo mopadhana motoburi i nuncana Kitabi Momangkilo,
"Kaunde-undemo e bhawine mokomba inda mokoana!

Ugora tee usambo-sambomo e bhawine indapo momatauna

tuaapa o namisina kapiina mia mokoana!

Roonamo bhawine inda mokoumane bhealabhi o kabharina anana

minaaka i bhawine mokoumane."

28 E manga witinai, ingkita o anana Aulata'ala ipalaahiri rampaakanamo janjina, apokana tee Ishak o anana Sara.

29 Maka apokana mboomo wakutuu i piamo itu, anaana ipalaahiri mboomo laengana maanusia

asikisaa anaana ipalaahirina Rohina Aulata'ala. Apokana tee opea momembalina sii-sii.

³⁰ Maka opea motoburina i nuncana Kitabi Mo-mangkilo? Iwe sumai atoburi mboo sii: "Padhencua o bhawine bhatua sumai tee anana, roonamo anana bhatua sumai inda apokana tee anana bhawine maradhika to apotibhaaka tinauraka."

³¹ E manga witinai, jadi ingkita sii mencuana anana bhawine bhatua sumai, maka ingkita sii o anana bhawine maradhika.

5

Tabebasi i nuncana Al Masi

5:1-15

¹ Sii-sii tabebasimo, roonamo Al Masi padhamo mangapabebasi! Rampaakanamo sumai kakaromo pekatangka ancotala umembali bhatua pendua mboomo binata motopakeakana kancodhaa i awaana.

² Udhania pekalape! Iaku o Paul kupogau tee ingkomiu: Ande ingkomiu utotandaki sumaimo Al Masi inda tee fa'edana to ingkomiu.

³ Sampearopo uka iaku kuudhaniaka to manga mia moemanina mamudhaakana atotandaki, ande manga incia tabeana awaajibu aose bhari-bharia kaadharina Hukumuna Taurati.

⁴ Ande ingkomiu uharapuaka upomalape pendua tee Aulata'ala alaloi Hukumuna Taurati, sumaimo pokaiamiu tee Al Masi amabhotumo. Tee mboo sumai ingkomiu udhadhimo i sambalina rahumatina Aulata'ala.

⁵ Roonamo alaloi Rohina Aulata'ala tee iimanita, sabutuna ingkita taharapu

mangapabanara, tee giumo incia sumai iantagita mpuu.

⁶ Sababuna manga mia moposaanguna tee Isa Al Masi, malape o mia mototandaki atawa o mia inda mototandaki inda amembali masa'ala, somanamo taparacaea tee ta'iimani i Incia. Giu incia sumai atokamata ande ingkita tamaasiaka mia mosagaanana.

⁷ I piamo itu ingkomiu u'usaha uose kaad-harina Al Masi. Maka sii-sii apokia ingkomiu indamo uose kabanara ipeeluna Aulata'ala? Incema mowujukomiu?

⁸ Atantumo kawuju sumai mencuana ipewauna Aulata'ala mopadhana mokembakomiu!

⁹ "Saidhe ragi amembali apajulu saangua kaja-lona tarigu."

¹⁰ I nuncana sarona Kawasana Opu iaku kuyaakini tee ingkomiu, ande inda bheutarima fahamu mosagaanana to hali incia sii, maka incema-incema mopakacauna fikirimiu bheahukumua Aulata'ala.

¹¹ E manga witinaiku, ande iaku dhaangiapo kupakoleleakakomiu kawaajibuna uose tuturana tandaki sumai, pokia manga miana Yahudi dhaangiapo asikisaaku uka? Ande mboo sumai ipakawaakaku, sumaimo ma'anana Al Masi am-ate i kau salib ipakoleleakaku tantumo inda apamembali manga miana Yahudi abhaliaku. Maka kuadhariaka ande mia inda motolentuna miana Yahudi inda awaajibu aose tuturana tandaki.

¹² Iaku gauku manga mia mopakacauna fikir-imiu tee mopakisaakomiu to utotandaki sumai alausakamo akabiri karonā!

¹³ E manga witinaiku, ingkomiu padhamo utokemba to umembali maradhika. Maka o kabebasimiu sumai bholi upakea torotorosu to uoseaka kapeeluana karomiu, maka salabhina upakea to upomaamaasiaka tee upolailaiani.

¹⁴ Roonamo bhari-bharia antona Hukumuna Taurati amembali atoma'anai tee saangu par-inta incia sii, "Pomaamaasiakamo tee maanusia rangamiu mboomo umaasiaka karomiu samia."

¹⁵ Maka ande ingkomiu upopapaki tee upokande-kande, pengkaanaka, ancōsala upopabinasa podho-podho ingkomiu.

Kapeeluana Rohina Aulata'ala tee Kapeeluana Maanusia

5:16-26

¹⁶ Ma'anana opea ipogauakaku sumai mboo sii: Taroakamo o Rohina Aulata'ala moka-palaikomiu, tee bholi udhadhi uose kapeeluana maanusia.

¹⁷ Roonamo kapeeluana maanusia apobhali tee kapeeluana Rohina Aulata'ala, tee kapeeluana Rohina Aulata'ala apobhali tee kapeeluana maanusia. Rua-rua angua apobhali, sabutuna ingkomiu inda umembali upewau opea ipeelumiu.

¹⁸ Maka ande akapalaikomiu Rohina Aulata'ala, sumaimo ingkomiu indamo udhadhi tee kuasana Hukumuna Taurati.

¹⁹ Kapeeluana maanusia sumai aincana i nuncana apewau zinaa, pebula, nawusuu,

²⁰ sombaana barahala, ilimuu sihiri, pomusu-musu, pogera-gera, gigibulu, amara, labhiakana karo, posalama'ana, koakoalaaka saweta,

²¹ kapiina inca, pekalango-lango, kariaa motaralabhi-labhi, tee manga giu mosagaanana. Iaku kupogau tee ingkomiu mboomo mopadhana ipogauakaku i piamo itu, "Incema-incema mopewauna manga giu incia sumai inda bheapesua i nuncana Pamarintana Aulata'ala."

²² Maka o mia ikapalaina Rohina Aulata'ala bheadhadhi tee hasili mboo sii: Manga incia bheapomaamaasiaka, akaunde-unde, a'amani ngangarandana, asabara, akoguna tee mia mosagaanana, amalape incana, ako'iimani,

²³ amalulu incana, tee akuasaia o karon. Inda dhaangia o hukumu molarangina manga giu incia sumai.

²⁴ Tee uka incema-incema momembalina pewauana Isa Al Masi, incia padhamo aloe fe'elina maanusia i kau salib, siitumo bhari-bharia nawusuuna tee kapeeluana momadhakina.

²⁵ Rohina Aulata'ala padhamo mangadhawuaka dhadhi mobhaau, rampaakanamo sumai Rohina Aulata'ala uka tabeana mokuasaina dhadhita.

²⁶ Bholimo tasombo, tee tapekapii incana mia mosagaanana, atawa tapogigibulu podho-podho ingkita.

6

Upohamba-hambamo
6:1-10

¹ E manga witinaiku, ande dhaangia o mia ipotibhaakamiu apewau dosa, sumaimo ingkomiu modhadhina moosena Rohina Aulata'ala tabeana uhambea o mia incia sumai mamudhaakana aose dhala mobanara. Wakutuuna uhambea bholi ukasara, tee upoose ujanania o karomiu mamudhaakana inda akangkanaikomiu kapancoba.

² Ingkomiu tabeana upohamba-hamba usodha bhawaana witinaimiu, roonamo tee mboo sumai ingkomiu padhamo uta'ati hukumuna Al Masi.

³ Ande dhaangia o mia mopisilabina karona minaaka i mia mosagaanana, garaaka o giu incia sumai inda atotuu, sumaimo incia soo apokanamo tee agau-gau karona.

⁴ Ingkita tabeana taporikanapo taparakisaa fe'elita karota samia-samia, ara amalapemo atawa indapo, ande amalapemo siimpo amembali tabanggaakea o giu incia sumai. Maka bholimo tapapodhimbaia tee opea ipewauna mia mosagaanana,

⁵ roonamo karota samia-samia tabeana tasodha bhawaata momembalina tanggojawa-puta.

⁶ Mia motarimana kaadhari mominaakana i Firimanina Aulata'ala tabeana apekadhawuaka bhari-bharia giu momalape to guru mopadhana mopekadhawuakana kaadharina sumai.

⁷ Bholi utipu karomiu! Aulata'ala inda amembali uele-elea. Opea ihewimiu, siitumo uka bheitobhemiu.

⁸ Rampakaanamo sumai, ande dhaangia o mia mohewina roonamo aose kapeeluana karona,

sumaimo incia bheatobhe giu ibinasaakana mi-naaka i kapeeluana karonu sumai, maka o mia mohewina tee aose kapeeluana Rohina Aulata'ala, incia bheatobhe dhadhi mobakaa mi-naaka i Rohina Aulata'ala sumai.

⁹ Bholi tamangule tapewau giu momalape, roonamo ande inda taunto-unto tapewau giu incia sumai, dhaanamo ande akawa wakutuuna naile itu bhetatobhe hasilina.

¹⁰ Rampaakanamo sumai, kananteana dhaangiapo tee kalalesata, sumaimo ingkita tabeana tapewau malape tee bhari-bharia mia, ntaranamo uka tee manga witinaita mosa'iimani.

Kaudhaniaka tee Salamu

6:11-18

¹¹ Kamatea pekalape, tapanamo kaoge o horofu iburiku tee limaku karoku* to ingkomiu.

¹² Iaku kupenduangia o pogauku pokaina tee manga witinaita i piamo itu moosena agamana miana Yahudi tee a'usaha apakisaakomiu to utotandaki: Giu incia sumai mencuana to atu-lungikomiu. Manga incia apewau mboo sumai tangkanamo to apasanaa ngangarandana miana Yahudi mosagaanana tee uka mamudhaakana manga incia inda atosikisaa roonamo kaad-harita siitumo maanusia apabanarea Aulata'ala tangkanamo alaloi kurubaniana Al Masi i kau salib.

* **6:11 6:11** *tapanamo kaoge o horofu iburiku tee limaku karoku:* Kapadhaana sura incia sii aburia Paul karonu, sainamo i wetana mosagaanana sura incia sii dhaangia tee pande buri moburia apokana tee opea mopadhana ipogauakana Paul.

¹³ Atotuu manga incia atotandaki, maka manga incia inda ata'ati bhari-bharia parintana Hukumu-na Taurati. Gauna manga incia to ingkomiu tangkanamo mamudhaakana utotandaki; tee mboo sumai manga incia amembali abang-gaaka karonu tee apogau i manga miana Yahudi mosagaanana ande sii-sii ingkomiu uosemo tutu-rana tandaki sumai.

¹⁴ Maka inda dhaangia ibanggaakaku, tangkanamo Isa Al Masi Oputa Momalanga motoloena i kau salib sumai. Alaloi Incia o dunia sii indamo tee ma'anana to karoku, tee iaku indamo tee ma'anana to dunia sii,

¹⁵ roonamo tatotandaki atawa inda tatotandaki, inda tee masa'ala. Maka mofaraluuna mpuu siitumo o dhadhita mboomo maanusia mobhaau.

¹⁶ Maasangia o dhadhi malape tee rahumati apasapoakea to bhari-bharia mia modhadhina moosena tutura incia sumai, tee uka bhari-bharia miana Israel mobhaauna, siitumo manga mia momembalina uumatina Aulata'ala.

¹⁷ Sapadhana incia sumai, bholi dhaangia mopanarakaaku, roonamo i badaku dhaangia tee manga pontena kambela ipotibhaakaku wakutuu kulaiani Isa momembalina bukutii ande iaku o mia moosena Incia.

¹⁸ E manga witinaiku, rahumatina Isa Al Masi, Oputa Momalanga, apoose tee rohimiu! Amin.

Kitabi Momangkilona Wolio

Wolio: Kitabi Momangkilona Wolio (New Testament+)

copyright © 2024 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Wolio)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

7df9af1f-1c49-59d2-a164-bde0a20127b3